



Ministère de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel

CILUBA

KUBALA NE KUFUNDA Kaye ka mulungi

1



KUBALA NE KUFUNDA

Kaye ka mulongi



Direction des Programmes Scolaires et Matériel Didactique

SOMMAIRE

MBANGILU 1

CITUPA CIA KUMPALA: SOMBELU WA KUETU

Lumingu 4:	4
Lumingu 5 :	8
Lumingu 6 :	12
Lumingu 7 :	18
Lumingu 8 :	24

CITUPA CIBIDI: KUKUBA MUBIDI WETU

Lumingu 10 :	32
Lumingu 11 :	38
Lumingu 12:	44
Lumingu 13 :	50
Lumingu 14:	56
Lumingu 15 :	62

CITUPA CI SATU: KUENZELA BINTU BIA MUETU

Lumingu 17 :	70
Lumingu 18:	76
Lumingu19:	82
Lumingu 20:	88
Lumingu 21:	94

MBANGILU

Kanungu 5 ka diyi dilombolodi pa bulongeshanganyi bua mu ditunga dia Kongo wa mungalata, tshiipatshila tshia bulongeshi tshidi ditoyika dia muntu yonso bua kumuvuija muntu wa nsongo buende yeje ne bua nsombelu mulenga mu ditunga.

Bua kufika ku tshipatshila eci, ku ndekelu kua tulasa tupuekele, muana wa muena Kongo udi ne cia kumanya kubala, kufunda, kuenza makumi ; kumvua ne kukumbana kuakula biakane mu muakulu wetu wa bena Kongo ne mu mfualanse.

Kadi lelu eu, mulongi udi ujikija kalasa ka tshilongelu tshipuekele udi ne lutatu luvule bua kubala ne kufunda ; kabidi mamanya adiye mupete mu dilonga edi kaena afika ku tshipimu tshia matunga makuabu nansha.

Ebi mbijadikibue kumbukila ku bipeta bia ku mateta a mu ditunga bu mudi TENAFEP, ne kabidi mateta a ku matunga a ku babende bu mudi EGRA. Dipeta dishekeleke mu malongesha makuabu didi dimueneka se ndifumine ku dimanya dikese dia balongi mu dibala ne difunda.

Dishikuluja dibala ne difunda didi nkomenu udi ukengedibua bua dilonga diakane mu malongesha makuabu onso.

Bua kulongolola tshirema etshi, tshibambalu tshia dilongesha dia tulasa tupuekele , tubandile ne tua midimu ya bianza ntshiangata mapangadika a meji matue bua kulongolola mushindu wa kulongesha ne kulonga nangananga paditshi tshiangata dibala ne difunda tshidivuija dilongesha dijima pa mutu pa kushaladi anu ndambu wa diyisha tshianana.

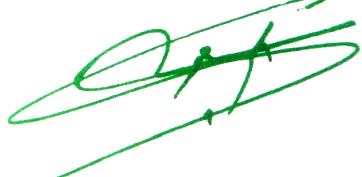
Ke bualu kayi tshibambalu tshia ndongeshelu wa tulasa tupuekele, tubandile ne tua midimu ya bianza tshidi tshiela tuasakidila tua manza tente kudi bisumbu bionso bitu bituala mpetu ne mambuluisha mashilangane ku didienzeja didibi bituala mu mudimu wa kubandisha ndongeshelu muakane ne bua bulongeshanganyi bua mu Kongo.

Mukanda ewu mmufunda ku bulongolodi bua Ndongamu ya tulasa ne bia kulongesha nabi pamue ne diambuluisha dia ba nyana batuadi ba mpetu mu citupa cia dilongesha ne dilonga dia kubala ne kufunda mu miakulu ya bena Kongo. Yoyi mikanda eyi idi ya tshibambalu tshia ndongeshelu wa tulasa tupuekele, tubandile ne tua midimu ya bianza. Mmifundila balongi ne balongeshi ba kalasa ka kumpala, kibidi ne kisatu ba bilongelu bionso bia tulasa tupuekele tua mbulamatadi, bilongelu bia bisumbu bia Nzambi too ne ebi bia badikadile . Tudi tuela meji se bonso buabu ne badifile mu dibandisha ne dilongolola dia malongesha.

Balongeshi mbalombibue bua kuenzela biakane mukanda ewu wa kulongesha nawu bua kuenza se mudimu wabu ulue wa mushinga mukole bwa balongi.

Gaston M'USEMENA BONGALA

Mfumu mulombodi wa cibambalu
tsha malongesha a tulasa tupuekela,
tubandila ni tua midimu ya bianza



KADIOSHA

M ulombodi wa cibambalu cia tulasa tupuekele,tubandile ne tua midimu ya bianza mmuteka dibala ne difunda malongesha manene mu tulasa tupuekele bua kuikala mu lumvuanganyi lumue mu malu a tulasa ne matunga atudi nawu mutumba ne matunga a bulaba bujima.

Bua kuakaja ndongeshelu ne ndongelu wa dibala ne difunda mu tulasa tupuekele, cibambalu eci,ncipesha balongi ne balongeshi mukanda ewu udi upetangana ne poloKalama wa malongesha a mu ditunga dietu.

Mu kalasa ka kumpala ne kibidi Ciluba cidi muakulu udibu balongesha ne dilongesha. Mfualansa ndilongesha kadi ki mmuakulu wa ndongelu to.

Mu kalasa kisatu, mamanya a muakulu wa ditunga adi ambuluisha mulungi bua abangishe kulonga nbulanse . Dimanya dia maleta didi diambuluisha dipepeja dia kubala ne kufunda mu nbulanse pa lukasa. Miakulu yonso yibidi yidi yenda cia pamue.

Difunda dia mukanda , kaye ka kubala ka mulungi ne mukanda wa mulongeshi,mbienzela pa dimanya dipiluke dia malu a bulongeshanganyi .

Mu bulondangane bua malongesha, tudi ne lumingu, tudi ne ciena bualu cidi ne malongesha asambombo mu mfulanse nansha mu miakulu ya bena Kongo.Dilongesha dia kumpala didi pa muyuki, dia ndekelu didi pa dikolesha dia mamanya adi bana bapete mu lumingu ne difunda.

Mukanda ewu udi ciamua cia mudimu cimpe cienza bua bana bashindike difunda ne dibala mu kalasa.Tudi tulomba Balongeshi ne Baledi bua batue balongi mpanda bua bamone mua kulonga malu adi mu mukanda ewu

CITUPA CIA KUMPALA

SOMBELU WA KUETU

Lumingu 4





I i I i I i I i I i



i
L I

Li

.....



i I i I i i

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



L I L I L I L I



Lili



i

L

li

LI

Li

Lili



L i I i L i i

li Li Lili

Li li

.....



I L I li LI Lili

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •

• • •





O o O o O o O

lo Lo lo LO

Ololo Lolo Lili

i I I
| | |
o

li

.....

.....

.....

Li lo

Lili

.....

Lo...

Lolo

Li...

...li



m M m M m M

MO mi MI mo



m L
I o
I

Mi

.....

.....

li Mo
mi lo
mo Mi

Momo

.....

.....

... lo	mi...
Mo...	



m i I M I o I

Lo li Mi mo

Lolo Lili Lili

Mimi Milo Milolo



m

I

M

L

.....

.....

.....

.....

Milo

Lili

Oloolo

.....

.....

.....





a A a A a A a

lala lama mala

lama malala.



i I m
m a

mi

...

...

la mo
li ma
lo

mala

...

...

Mi...

Mimi

....mi

Mami...



Malala

Malala a Lolo.

Ali lama malala.

Ali lama malala a Lolo.



a

la

l...ma



f F f F f F f F f

Fifi fila afila

Fifi afila malala .

A I i f
F L
a M

li
.....

fi li la Mo Ma
mo Mi

fila
.....

Fi...

ma....

...la

a....ila



Fifi

Fifi fila Lili.

Lili alama folofolo.

Fani lama mofo.

Mafuma a Mifi.



fa

Fifi



F a f A f a F A

LI ma FO fi la MA
Filo lama Fila.
Eli fila mofo



fa FE fi fo FU

...

afila mafi Fila mofo

...





E e E e E e E e

ela

Feli

ebe

etu

meme alale Ela.



m f e i
i a

me

.....

.....

fe lo me fa
le mi

mala

.....

.....

fi...

...la...

...lofo...

a...la



Eli Ela

Meme Ela.

Meme Feli.

Feli alale.



le

Eli



B b B b B b B b B

bala

baba

bibi

Bala bibi ebi.

 B O b a
i m L
f e u

bi

.....

a be o le
ba Lo bi
bo

bela

.....

Bi...	...ba	ba...
Bobo	aba...	...lale



Balobi

Balobi aba.

Balobi baloba.

Feli alobe.



Balobi

... baloba



a I e O i E o A

I B m F L f M b

BE bu ba be bo

Laba Bibi bala

abala bibi ebi.



O i F m b L E B I

be me fe Le

Bala bafila malala.





U u U u U u U u U u

Ubula ubale muluba mufu
Bulula ubale.

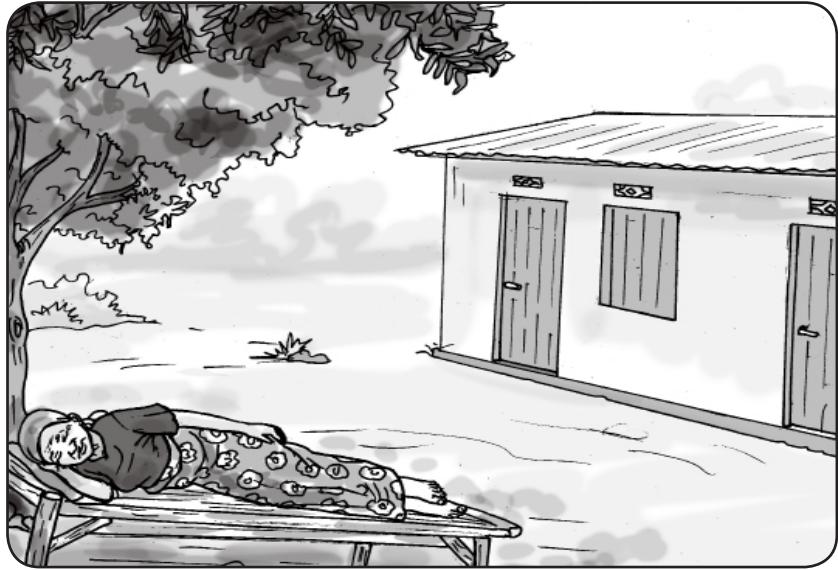
 B u L
U f m F

bu
.....

ma fu Mu
bu
lu ba u

lufu
.....

Mu...u	...fu
Mafu...	...luba



Mami

Mami lala.

Mimi afile malala a Mami.

Bala bibi ebi.

Fili abale bibi ebi.



Mamu Filo ...



k K k K k K k K

Kalala kaku kule laka

Keba makala.

 o k a
k m L
i e u k

u
.....
.....

E ku ka
fi bu
ko

kaku
.....
.....

ka...	...ka	ku...
Kulu...	ku..... ka	...kema...



Makala

Makala a kaku Kabibi.

Keba makala a kaku Kabibi.

Makala a kaku Kabibi afiki.



ku

makala



A o E i U a I e

I B k F L f M K

ki ku KU be ko

laka Fika Makala

Makala a Kabibi.



ku fu Mu nu

...

kaku kabala makumi

.....

Kabibi bikaka makala.....

.....

CITUPA CIBIDI

KUKUBA MUBIDI BIA MUETA





N n N n N n N n N n

Nana bana menu minu

Nanu ne bana.

 i n u
N k o b a
Na
.....

ni nu ne menu
Na no
me
.....

me...	bi...	...nu
mane...	be...	ka...ne...



Bana

Bana aba.

Bana banene ba Nanu.

Mona bana banene ba Nanu.

Nanu lama bana aba.



ni...a

...inu

ba...a

...e...e

...enu



C c C c C c C c

cikaka

cina

cimana

cibi

Kalala ikala ku cibi.



c i o
e u

ci...

.....

.....

cia ce ci
cio cu

cina

.....

.....

ci...

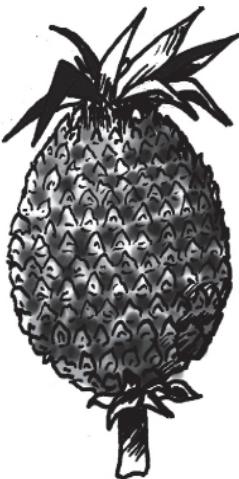
ci ...na

...kaka

ci...ne

cike...

...ci



Cikaka

Cikaka cinene.

Cikaka ku cimana.

Cikaka cibobe.



...inu

mu...i

...ina

...ibi



N n c C n N

I B n k F L c f M K
cia nu cie no ci ni cio ne ciu na

Ciula bafika cikaka
Cinu ciebe.



cia ne ci no ciu

ciala cilema cinu

Cibi eci cikale.





s S s S s S s S s S s

seka semena losa musasa

Semeja misasa.

 i s u S
N d o a
.....
.....

ni sa bu u ki
si ma ku o
mesu
.....
.....

musa...	me...	ma...ma
ka...sa	... lasa	lu...



Kabasa

Kabasa ka mamu Sala.

Kabasa kakese ka mamu Sala.

Mesa manene a mamu Sala.

Mamu Sala ne Luse.

Lusa useka ne mamu Sala.



Kabasa ka mamu ...

Mamu ... ne



t T t T t T t T t T t

tutu

tatu

tulu

tulasa

Tatu ne tutu babale.

 e s i u
e t i a n u
t o

ta

.....

tu mi ta li
ka to na te

tatu

.....

tuma...	ma...ta	ku...
...kala	maf...	cibi...



Mamu Bitota

Mamu Bitota usukula losa.

Losa lutoke.

Mamu Bitota ela mafuta mu
losa.

Fifi ateke losa ku mesa.



Bito...

...a...u

lu....ke

...nene



S t s T S t s T S t S T

sa to ne ciu si ta

no ci so ni cie

Sala Tatu Tutu Sama

Sala asukula losa.



sa tu se to se ti so te su ta

.....

Samuna cina tubasa

.....

Tutu afila losa.

.....





Y y Y y Y y Y y Y y

yaya muyaya luya mayi

Yaya asuna mayi.

A hand holding a pencil points to the first oval containing the letters t, e, y, i, o, a, y, u, s. To its right are three empty ovals, each containing a dotted line for writing.

A second oval contains the letters yu, su, yo, te, fu, to, i, ya, ma. To its right are three empty ovals, each containing a dotted line for writing.

ma...	ya...	...ya
... yaya	ba...	mu...ki



Yaya ne tutu

**Yaya Kayiba ne tutu Muyaya
bayaya mu kalasa.**

Kaye kanene ka tutu Muyaya.

Mayi a Yaya Kayiba.

Yaya Kayiba usama maleyileyi.



...owa

be...

...aku

lu...



w

W

w

W

w

W

wewe

wenu

webe

wawa

Wewe keba mayi.



a y e w i
w u w o

wa

.....

we i na ta
wo vi
le wa ta

wetu

.....

we...	kalo...	bo ...
wa...lu	...yi	...tu



Bisalu

Mamu Walelu

Mamu Walelu ne bana baya
ku bisalu.

Kayowa ucina bisalu bia
tuneke.



Bana bacina ...

... bia tuneke



W y w Y W y w Y W y

Su si na cie yo
wi nu wa yi we ni
suna wayi Yaya cina
Yaya Walelu wayi .



ya tu we to se ti so te su ta

....

Kaye kalowa wayi

.....
Kaye ka makumi.





v

V

v

V

v

V

vuluka mavuba muvu ciovo

Vivi uvila bikole.

y e v i
a u v o

vi

....

....

va ni vo ma
a ke ve li na

vivi

....

....

ma...ba

lu...

...la

...vuba

vulu...

vu...



Mamu Vivi

Mamu Vivi ne Nanu.
Nanu alale.
Mavuba a mafike.



Mamu ...

...adi mulu mule.



z z z z z z

zaza kazaku luzadi zola

Zazu zola kazaku aka.

 y e z
a
z u z o
zu

 za ni zo
a
ke ma
ze li na
Zaza

ka...ku	zo...	...za
...ba	zoko...	ma...la



Kazaku

Kazaku ka Kalala.

Kazaku ka Kalala kadi
kanene.

Kalala zola kazaku.

Kalala azole muzabi wa
Suza.



....ne kanene.



V z v Z V z v Z V z

za vi yu po zu ve pi
Zaza zola zaba mazaba
Vula Vivi mavuba luvu
Kalala kazola kazaku.



va tu se ve ti so ze za

...
kazaku

...
zola

...
luzaka

Zola kazaku kafike.





D

d

D

d

D

d

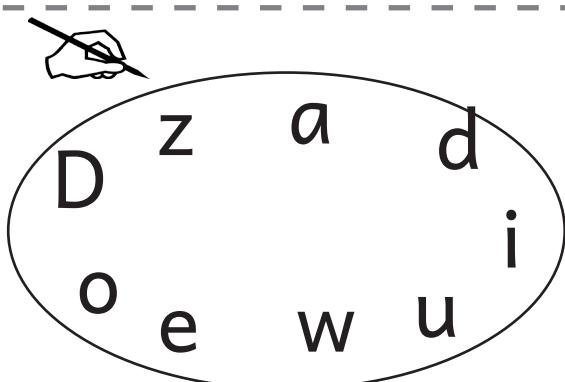
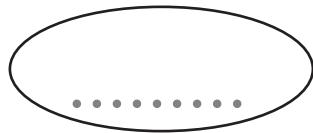
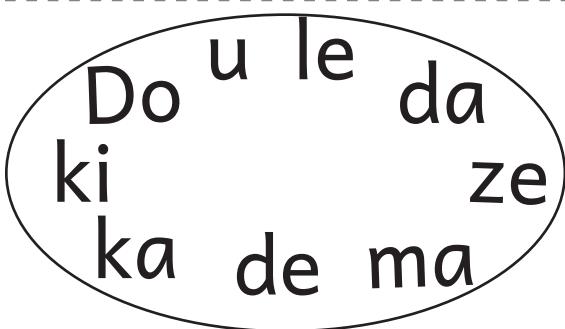
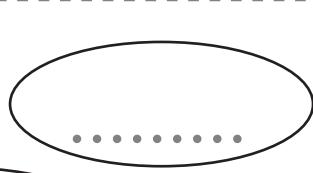
diba

dikalu

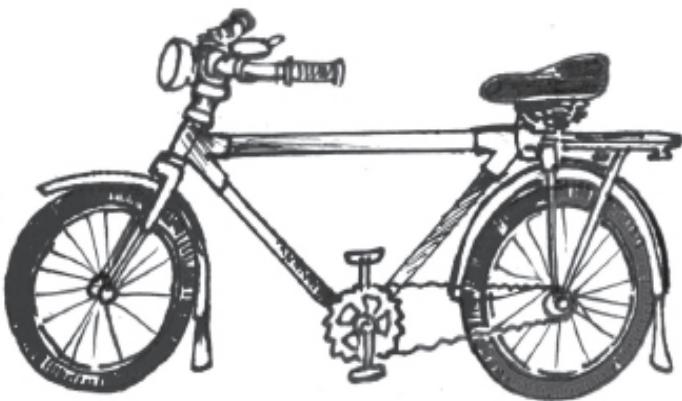
diku

dipapa

Dikalu didi dikese.

A large oval containing the letters D, z, a, d, o, e, w, u, i.An oval containing the letters d and i.An empty oval.A large oval containing the letters D, o, u, l, e, d, a, k, i, k, a, d, e, m, a, z, e.An oval containing the word dibा.An empty oval.

...kasa	ma...mi	dika...
ka...ma	...mata	didi...



Dikalu dia Kalala
Kalala udi ne dikalu.
Dikalu dia kalala didi
dipiadiapia.
Dikalu edi didi dikesé.
Kalala udi unaya ne dikalu.



Kalala..... ne



J j J j J j

jila juka joja jadika

Maja a kabukulu.


j z a v
o e v u
.....
.....

vi zi va le a
du ma ze
ta je
.....
.....

ma...	ma...kuke	dibe...
lu...ji	...jilu	muka...



Dibeji

Dibeji kadiena ne bujitu.

Kaye kadi ne mabeji matoke.

Leja mu dibeji maleta
majukuke.

Lujiji ludi pa dibeji.



Yaya udi ukosa



j J d D j J d D

c C z Z v V
ci ju wa de zi cio
cikasu lujiji diwoji
dikalu mavuba zaba vula
Kaja ajikija kaleji.



du ciu je cio di ja cio ku

...

...

...

....

...

...

...

...

bukula

ciula

dibeji

.....

.....

.....

Dikalu dia kale.





P

p

P

p

P

p

pima

pola

panu

mupanu

Tatu apola cimuma.

z a v
p o e v u i

pa

.....

vi zi va le
du ma a
ta pe ze

panu

.....

mu...nu

dipu...la

pa...

ci...payi

lu...pele

pi...



Lupepele

Lupepele ludi lututa bikole.
Mabeji adi apepuka ku
lupepele. Lupepele ludi lupula
mici. Mupeta utu ucina
lupepele. Lupepele lutu
luijata luya.



di...a...a

...i...ita

...atula

...anu



K k P p W w Y y

ma zo ki zu sa
we vu yo ja tu

Kalala dizola bala mona sukula
Laba mafuta aa.
Kazadi akome mutelu



ku po we ya

....

mayela tubobo makayabu

.....

Dipupila dia mamu.



Tudi ku mesa

Tudi tudia ku mesa ne tatu,
mamu ne tuetu bana.
Tudi tudia bidia, losa,
minyinyi ne bikele.
Ku mesa kudi kabidi bimuma.



me...

...tu

bi...ma

...kele



P c k w z v t n f m l

Pa wo vi ta zi fu me nu ki pu

Panu kalu zola wenu bala

Malu akebe madiba
Kadima udi upita.



fu

me

nu

ki

....

....

....

....

Panu

kalu

zola wenu

.....

.....

.....

CITUPA CI SATU

KUENZELA BINTU BIA MUETA





sh SH sh SH sh SH Sh

shiya shala shila meshi

Shiya meshi pa mesa.

c sh i
e sh u
o g sh

sha
.....

shi li shu
le le
sho ka sha mo

kasha
.....

di...	ka...	ka...ba
...shala	mushi...	ka...la



Mu cisalu

Mamu Mushiya udi upanyisha
meshi ne tusha.

Tatu Kashala udi ukeba
mishipa.

Bana aba badi banaya mu
cisalu.



tu...a

me...i

...ima

di...i



ny Ny ny Ny ny

nyuni munyinyi nyima nyama
Nyama idi muitu.

 c ny i
e sh u
o ny sh

nyi

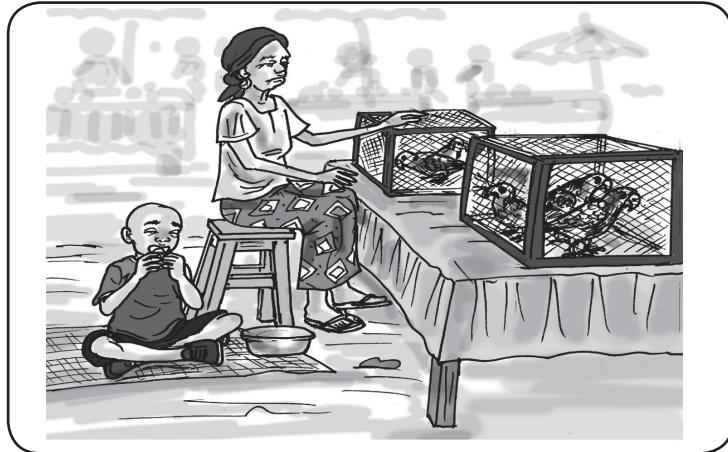
.....

le shi li shu
sho le
ka sha mo

nyima

.....

nyu...	mu...	...ma
nya...	...nga	ku...ma



Nyunyi

Kaku Shama udi ne misasa.
Misasa i di ibidi. Mu misasa mudi
nyunyi. Nyunyi idi citema.
Kashala udi udia munyinyi.
Munyinyi wa nyama utu
musheme.



Kaku udi ne



SH ny sh NY SH ny ny

SH m NY K W sh M
Ke fu lo mu Fi li Ma do
Nyima Shiya tusha
Meshi ne nyunyi.



sha nyi sho shu NYA

Shiya nyoka Meshi

Nyima ne tusha.





mb Mb mb Mb mb

mbuji Mbuyi lamba kamba
Mbuji udi udia.

 e o Mb i
mb sh u
.....

mo mbo ri
mb ka mbi
ji sha zi
mbuji
.....

...lu	mbom...	...mba
ba...	ma...mba	kula...



Mbombo udi ulamba
Mbombo udi ulamba pa
mbabula. Ambila Mbombo
alamba matamba. Mbuji idi
idia mici ya matamba.



Mbombo udi pa



ng Ng ng Ng ng

ngonga ngoma ngesu ngomba

Ngalula tangila ngoma.

e o
ng Ng i
sh u

ngo

.....

.....

mo ngo ri
ng ka mbi
ji sha zi

ngonga

.....

.....

ngo...	...nga	ngo...
ka...mba	...lube	nge...



Kangimba

Kabongo utu kangimba
Kabongo wimba misambu.
Kabongo wimba ngoma.
Ngalula, Mbombo, Kamba,
Mbuyi badi baja. Ngomba ne
nguluba bidi ku luseka.

..... wimba



Mb ng mb Ng ng mb Mb

mbo nga ndu mbi ngo
mba

Mbuji Ngoma Mbelu

Mbuyi udi wimba ngoma.



Mbu ngo mbi Nge

.....

.....

.....

.....

kamba ngaji mbabula

.....

.....

.....

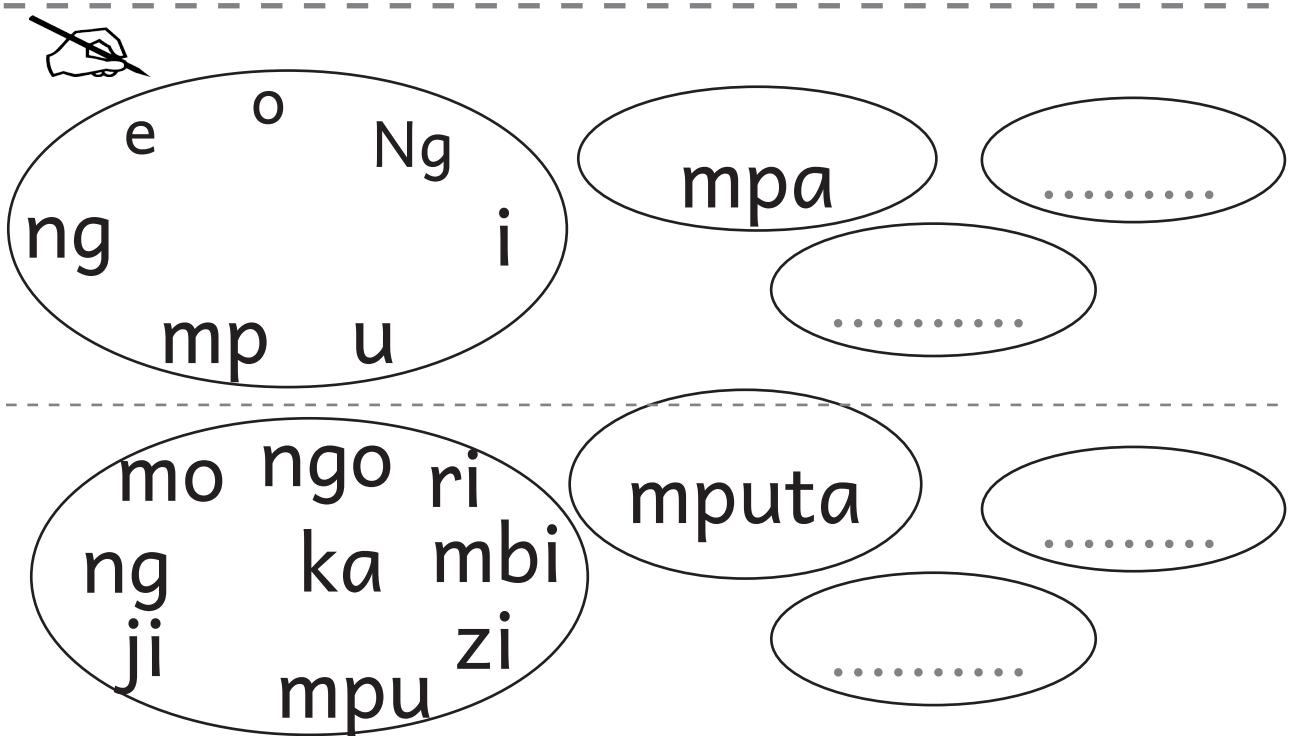
Ngalula alamba matamba



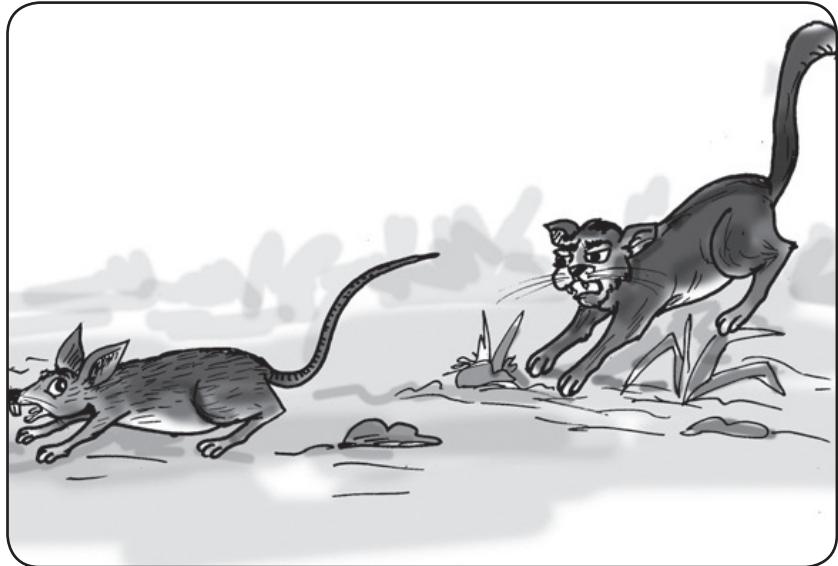


mp Mp mp Mp mp

mpuku mpumbu mpusu mpatu
mputu udi ne mputa pa mpala.



...la	mpu...	bi...
ka...shi	...nga	...ku



Kambishi ne Mpuku

Kambishi kadi kasombe.

Kadi kamona Mpuku.

Kambishi kadi kipata Mpuku.

Mpuku udi unyema. Kambishi
kadi kakuata Mpuku.



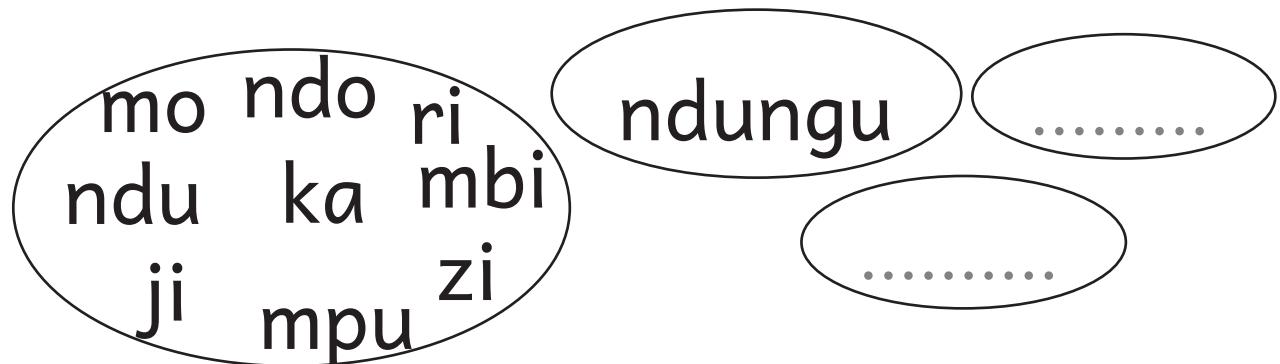
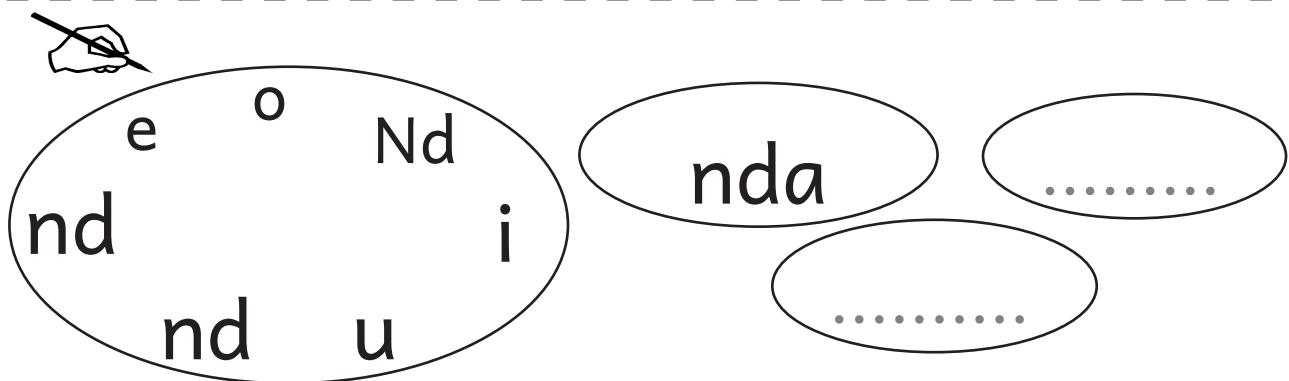
Kambishi kalonda mpuku.



nd Nd nd Nd nd

ndundu ndobo munda ndanda

Kande udi unaya ndundu.



...ndu	di...	nga...
bu...	...ngu	...lube



Ndundu

Ndala udi ne ndundu
Ndundu wa ndala udi ne
mekala abidi: dia difike ne
dia ditoke. Ndala udi ulonda
tatuende. Tatuende Mputu
udi uya ku mudimu mu dinda
dionso.



di...a
...u...u

lo...a
...ondu



Mp nd mp Nd nd mp Mp

mpo nda ndu mpi ndo
Mpusu ndundu Mpasu
Mpuku udi pa ndanda.



Mpa ndi mpi Nde

.....

.....

.....

.....

mampa mpunda mpusu

.....

.....

.....

Mputu alonde Ngandu.

.....





nk Nk nk Nk nk

nkanu nkunda nkutu

Nyunyi ya nkusu idi mu musasa

 a o Nk i
nk u

mo nko ri
nku ka nki
ji nda zi

nka...	...nda	nka...
...nku	...dimba	...nu



Mulongeshi Nkongolo.

Nkongolo udi mulongeshi, udi ne mupanu mufike. Balongi badi ne mipanu ya bitupa ya lubule. Mulongeshi udi uleja balongi nkashama mu mukanda. Nkashama utu nyama wa cisuku. Mu cisuku mutu nkola, nkola utu mpasu munene. Mutu wende utu wa mayi a matamba.



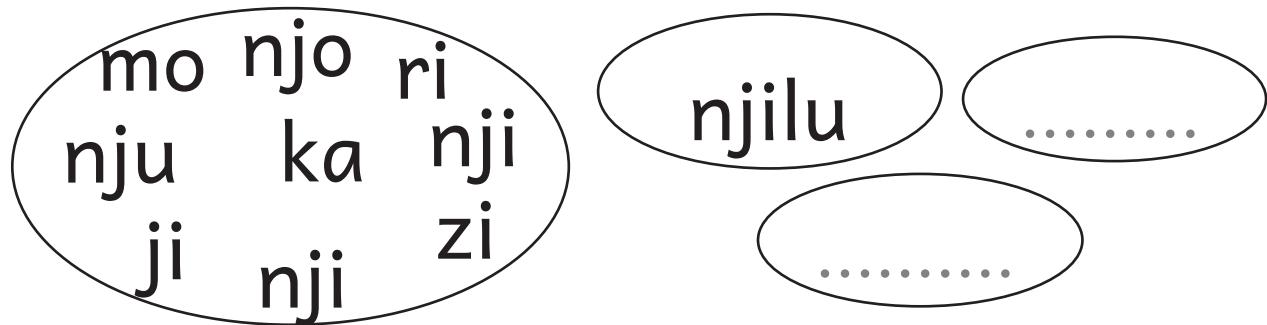
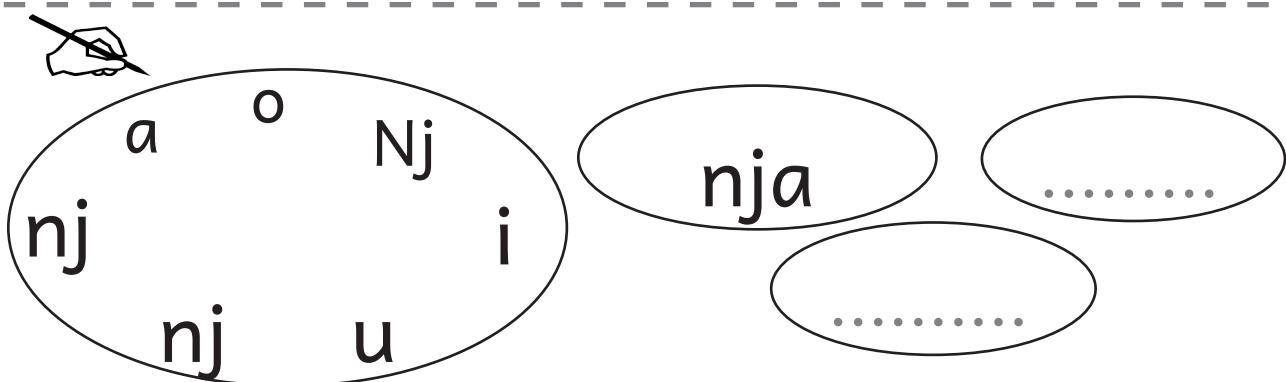
Mu mutu.....



nj Nj nj Nj nj

njilu njila Kanjinga lonji

Mbuā wa lonji udi mu njila.....



nji...	Ka nga	mo...
...nji	muba...	



Mu njila

Kanjinga udi uya ku cimenga.
Mu njila udi umona mashinyi
ne bitukutuku. Njila ya mu
cimenga idi minene, miela
kabudimbu. Mu njila mudi
njiwu ya lufu. Mu njila ikalayi
nuenda ne ntema.



Mu udi umona



Nj nj nk Nj nk Nj

nka nja nku nji nko nju
nkusu njiwu nkasu njila
Mona nkasu mu njila.



nka nji nku Nje

.....
nkombo njiji nkuba

.....
Nkasu idi nkama isatu.

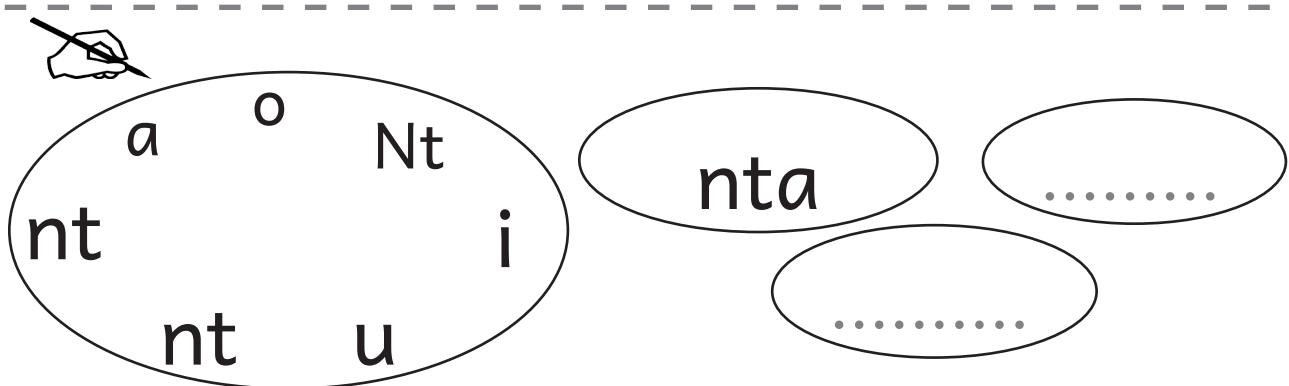




nt Nt nt Nt nt

ntete ntanda mintuntu ntatu

Ntanda eyi idi minene.



mo nto ri
ntu ka mi
ji nta zi

muntu

mu...	...mba	muntu...
...tu	nte...	...ku



Ntumba ne Ntambue
Ntumba ne Ntambue badi
mulongi. Ntumba udi uya mu
kalasa ku ntukuntuku. Ntumba
udi ubala biambilu. Ntambue
udi ulonda ne ntema yonso.
Ntambue udi utentula maleta
ku cibasa.



.....udi ubala



tsh Tsh tsh tsh tsh

Tshikapa Tshikaji Tshilengei

Tshimanga udi uya ku Tshikapa.

 a o tsh i
Tsh Tsh u

Tshi
.....
.....

mo Tshi
tshia ka mi
ji Tshia zi

muntu
.....
.....

...kapa	Tshi...lu	Tshima...
...suaka	Tshibo...	...lumba



Tshikapa wa mansamba
Mu dikisha mvua tuyua
ku Tshikapa kua manseba
Tshimanga. Ku Tshikapa kudi
meshi a mansamba abungi.
Manseba Tshimanga udi
ne bana basatu: Katumba,
Tshisuaka ne Tshibola.



.....udi mumunyi munene.



Nt Tsh nt Tsh nt Tsh

nta Tshi ntu Tshia nto
ntatu Tshibola ntanta Tshitshi
Ku Tshimbulu kudi ntanda
yabungi.



nta Tshi ntu Tshiu

.....

ntanta Tshiko muntu.....

Tshimanga ela ntanta mile..

.....

Ce cahier de lecture a été conçu et imprimé grâce à l'appui généreux du peuple Américain et du peuple Britannique, à travers l'Agence des Etats-Unis pour le Développement International (USAID) et le Ministère Britannique de la Coopération Internationale (DFID/UKAID).

